II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2006. gada 28. novembris),

ar ko atbilstīgi 104. panta 8. punktam nosaka, ka Polijas darbības, reaģējot uz Padomes ieteikumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 104. panta 7. punktu, ir nepietiekamas

(2006/1014/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 104. panta 8. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Līguma 104. pantu dalībvalstīm jāizvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.

(2) Stabilitātes un izaugsmes pakts ir balstīts uz mērķi nodrošināt stabilas valdības finanses kā līdzekli, lai stiprinātu nosacījumus cenu stabilitātei un spēcīgai ilgtspējīgai izaugsmei, kas veicinātu nodarbinātību. Stabilitātes un izaugsmes pakts ietver Regulu (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu ([1]), kas pieņemta, lai veicinātu pārmērīga valsts budžeta deficīta tūlītēju novēršanu.

(3) Eiropadomes Amsterdamas Rezolūcijā (1997. gada 17. jūnijs) ([2]) visas puses, proti, dalībvalstis, Padome un Komisija, tika svinīgi aicinātas precīzi un savlaicīgi īstenot Līgumu un Stabilitātes un izaugsmes paktu.

(4) Eiropas Kopienas Statistikas biroja 2004. gada 2. marta lēmumā par pensiju shēmu nozaru klasifikāciju ([3]) noteikts, ka iemaksas pensiju fondā iepriekš noteiktai iemaksu shēmai nevar klasificēt kā sociālās nodrošināšanas shēmu. Tādējādi šo shēmu nevar uzskatīt par valsts pārvaldes sastāvdaļu. Tas bija pamatlēmums, pirms kura īstenošanas vajadzēja apspriesties ar dalībvalstīm. Šajās diskusijās Statistikas birojs atzina, ka "dažām dalībvalstīm var būt vajadzīgs pārejas posms, lai lēmumu īstenotu un novērstu traucējumus budžeta politikā" ([4]). Statistikas biroja noteiktais pārejas laiks beigsies līdz ar 2007. gada pirmo fiskālo paziņojumu, kas jāsniedz līdz 2007. gada 1. aprīlim. Polija nolēma izmantot šo pārejas laiku. Tādēļ sociālās iemaksas un citi iekasētie ieņēmumi (un radušies izdevumi) fondētu noteiktu iemaksu shēmās tika uzskaitīti kā valsts ieņēmumi (un izdevumi), līdz ar to deficīts un parāda dati izrādījās nedaudz mazāki.

(5) Ar Lēmumu 2005/183/EK ([5]) (2004. gada 5. jūlijs) tika nolemts, ka saskaņā ar Līguma 104. panta 6. punktu Polijā ir pārmērīgs budžeta deficīts.

([1]) OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1056/2005 (OV L 174, 7.7.2005., 5. lpp.).

([2]) OV C 236, 2.8.1997., 1. lpp.

([3]) Skatīt Statistikas biroja 2004. gada 2. marta Ziņu izlaidumu Nr. 30/2004 un 2004. gada 23. septembra Ziņu izlaidumu Nr. 117/2004 un I.1.3. nodaļu – *Classification of funded pension schemes and impact on government finance of the Eurostat's Manual on government deficit and debt*, pieejams lejupielādēšanai: http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-BE-04-002/EN/KS-BE-04-002-EN.PDF

([4]) Skat. 3. atsauci.

([5]) OV L 62, 9.3.2005., 18. lpp.

(6) Saskaņā ar Līguma 104. panta 7. punktu un Regulas (EK) Nr. 1467/97 3. panta 4. punktu Padome 2004. gada 5. jūlijā pieņēma ieteikumu Polijas iestādēm, lai tās iespējami drīz novērstu pārmērīgu budžeta deficītu un veiktu darbības saskaņā ar vidējo termiņu, lai līdz 2007. gadam pārliecinoši un stabili samazinātu budžeta deficītu zem 3 % no IKP saskaņā ar budžeta deficīta samazināšanas plānu, kas izklāstīts iestāžu 2004. gadā iesniegtajā konverģences programmā, kura apstiprināta ar Padomes 2004. gada 5. jūlija atzinumu, ievērojot šādus ikgadējus mērķus: 5,7 % no IKP 2004. gadā, 4,2 % no IKP 2005. gadā, 3,3 % 2006. gadā un 1,5 % no IKP 2007. gadā. Padome noteica 2004. gada 5. novembri kā termiņu, lai veiktu efektīvas darbības "attiecībā uz paredzētajiem pasākumiem, lai sasniegtu 2005. gada deficīta mērķi".

(7) Budžeta deficīta samazināšanas plānā, ko 2004. gada 5. jūlijā apstiprinājusi Padome, nebija iekļautas tās pensiju reformas izmaksas, ko Polija īstenoja 1999. gadā. Aptuveni 20 % ieņēmumu no pensiju iemaksām tika novirzītas no paaudžu solidaritātes shēmas uz pilnībā fondētu noteiktu iemaksu pensiju shēmām. Pieņemot ieteikumu saskaņā ar 104. panta 7. punktu, Padome noteikti ņēma vērā faktu, ka budžeta deficīta mērķi būs jāpārskata, veicot palielinājumu un ievērojot aplēstās Polijas pensiju reformas gada izmaksas aptuveni 1,5 % apmērā no IKP. Šā iemesla dēļ un ņemot vērā ar budžeta konsolidācijas stratēģiju saistīto risku, Padome savā 2004. gada maija atzinumā par konverģences programmu norādīja, ka "budžeta stāvoklis programmā varētu nebūt tāds, lai programmas darbības laikā (t. i., līdz 2007. gadam) samazinātu deficītu zem 3 % no IKP".

(8) Beidzoties 2004. gada 5. novembra termiņam, kas bija noteikts Padomes ieteikumā saskaņā ar 104. panta 7. punktu, Komisija 2004. gada 14. decembra paziņojumā Padomei secināja, ka nav vajadzīgi turpmāki pasākumi saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru attiecībā uz Poliju, jo Polijas valdība ir efektīvi īstenojusi pasākumus, kas ir paredzēti, lai sasniegtu 2005. gada budžeta deficīta mērķi.

(9) Padome 2005. gada 17. februārī sniedza atzinumu par 2004. gada novembrī atjauninātu Polijas konverģences programmu. Atjauninātajā programmā 2007. gada deficīta mērķis tika pārskatīts un palielināts līdz 2,2 % no IKP 2007. gadā (no 1,5 %, kas bija 2004. gada maija konverģences programmā), t. i., aptuveni 3,7 % no IKP, pieskaitot pensiju reformas izmaksas. Šīs pārskatīšanas rezultātā veiktais palielinājums radās, neskatoties uz nepārtrauktu lielu izaugsmi (kas programmā bija prognozēta vidēji vairāk nekā 5 % gadā), tai pašā laikā deficīta rezultāti/prognozes 2004.–2006. gadam bija samazinātas sakarā ar valdības veiktajiem pasākumiem, spēcīgāku ekonomikas izaugsmi, kā arī labojumiem statistikas datos. Padome konstatēja risku, ka budžeta pielāgojuma pasākumu īstenošana var aizkavēties vai ka tie var būt nepilnīgi. Atsaucoties uz negatīvajiem riskiem, kas saistīti ar budžeta konsolidācijas stratēģiju, Padome aicināja Poliju cita starpā stiprināt fiskālo pielāgojumu arī pēc 2005. gada un samazināt deficīta mērķi 2007. gadam. Taču faktiski tika īstenoti tikai nedaudzi pasākumi. Tomēr 2005. gada fiskālie rezultāti bija labāki nekā prognozēts – 2,5 % no IKP.

(10) Padome 2006. gada 14. martā sniedza atzinumu par 2006. gada janvārī atjauninātu Polijas konverģences programmu. Programmas atjauninājumā bija paredzēts tikai neliels valsts budžeta deficīta samazinājums (laikposmā no 2006. līdz 2008. gadam – gadā vidēji par aptuveni 0,3 % no IKP), lai izpildītu budžeta konverģences kritērijus līdz tiesību aktos noteiktajam termiņam (t. i., līdz 2009. gada beigām). Lai gan deficīta rezultāti un prognozes 2004.–2006. gadam atkal tika pārskatītas un samazinātas sakarā ar valdības veiktajiem pasākumiem, spēcīgāku ekonomikas izaugsmi, kā arī labojumiem statistikas datos, programmā 2007. gadam tika saglabāts deficīta mērķis 2,2 % no IKP (bez pensiju reformas izmaksām). Ņemot vērā pārskatītās un palielinātās pensiju reformas izmaksas, kuras sasniedza 2 % sakarā ar darba tirgus attīstību, kas bija labāka, nekā prognozēts, un plašāku dalību jaunajā pensiju shēmā, 2007. gada deficīta mērķis, pieskaitot šīs izmaksas, bija par 0,4 procenta punktiem no IKP lielāks nekā iepriekšējā programmas atjauninājumā (4,1 % no IKP, salīdzinot ar 3,7 % no IKP). Padome norādīja uz dažiem ar budžeta konsolidācijas stratēģiju saistītiem riskiem, piemēram, relatīvi labvēlīgos pieņēmumus par pieaugumu programmas darbības laika pēdējā gadā (2008.), relatīvi optimistiskos pieņēmumus par nodokļu elastīgumu un iespējamām izmaksu kontroles grūtībām sociālo izdevumu jomā. Padome secināja, ka "konverģences programmā paredzēts tikai neliels progress, nevis efektīva pārmērīga budžeta deficīta novēršana 2007. gadā". Turklāt Padome norādīja, ka programmas darbības laikā plānotais strukturālās bilances pielāgojums (t. i., tās cikliski koriģētajā bilancē, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgos pasākumus, ko Komisijas dienesti aprēķināja, pamatojoties uz programmā sniegto informāciju saskaņā ar kopīgi pieņemtu metodoloģiju), uzlabosies vidēji par aptuveni 0,25 % no IKP gadā.

(11) 2007. gada budžeta projektā, kas pieņemts 2006. gada 27. septembrī, tiek lēsts, ka 2006. gada budžeta deficīts sasniegs 2,1 % no IKP (izņemot pensiju reformas izmaksas), salīdzinot ar 2,6 % no IKP, kas bija mērķis 2006. gada janvārī atjauninātajā konverģences programmā (un 3,3 % saskaņā ar Padomes 2004. gada jūlija ieteikumu atbilstīgi 104. panta 7. punktam). Rezultāti bija labāki, jo ieņēmumi bija lielāki nekā prognozēts (jo īpaši iedzīvotāju ienākuma nodoklis), bet izdevumu pieaugums – mērenāks, jo īpaši tāpēc, ka valsts ieguldījumi bija mazāki nekā plānots. 2007. gada budžeta projektā turpmākiem gadiem paredzēti šādi deficīta mērķi: 1,7 % 2007. gadā, 1,2 % – 2008. un 0,5 % – 2009. gadā.

(12) Novērtējot Polijas rīcību, reaģējot uz Padomes ieteikumu saskaņā ar 104. panta 7. punktu, lai novērstu pārmērīgu budžeta deficītu līdz 2007. gadam, izdarāmi šādi secinājumi:

— gada budžeta projektā pārskatītais 2007. gada deficīta mērķis 1,7 % no IKP (bez pensiju reformas izmaksām) pārsniedz deficīta mērķi 1,5 % no IKP, kas bija paredzēts Padomes 2004. gada 5. jūlija ieteikumā par pārmērīga deficīta novēršanu. Gada budžeta deficītu pārskatīja, laikposmā no 2004. līdz 2006. gadam ņemot vērā daudz zemākus deficīta rezultātus, nekā bija paredzēts ieteikumā;

— pārejas posms, lai īstenotu Statistikas biroja 2004. gada 2. marta lēmumu par fondēto pensiju shēmu klasifikāciju, beigsies līdz ar 2007. gada pirmo paziņojumu, kas jāsniedz līdz 1. aprīlim. Iekļaujot pensiju reformas izmaksas, kas ir lielākas, nekā iepriekš prognozēts, 2007. gada deficīta mērķis sasniegs aptuveni 3,7 % no IKP;

— Komisijas dienestu 2006. gada rudens prognozēs paredzēts, ka 2007. gada deficīts būs par 0,3 % no IKP lielāks nekā paredzējušas Polijas iestādes. Sagaidāms, ka jo īpaši ieņēmumi no tiešajiem nodokļiem būs zemāki, nekā plānojušas iestādes, kamēr sociālie izdevumi un valsts ieguldījumi, iespējams, varētu būt lielāki.

(13) Tas liek izdarīt secinājumu, ka, lai arī ir redzami fiskālā stāvokļa uzlabojumi un Polija līdz šim ir pārsniegusi noteiktos budžeta mērķus, pamatojoties uz šobrīd pieejamo informāciju, 2007. gada deficīts noteikti pārsniegs deficīta atsauces vērtību – 3 % no IKP, kas neatbilst Padomes ieteikumiem par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu līdz 2007. gadam.

Atbilstīgi Eiropadomes Amsterdamas Rezolūcijai par Stabilitātes un izaugsmes paktu, Polija piekrita darīt zināmu atklātībai Padomes 2004. gada 5. jūlija ieteikumu ([6]),

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Polijas darbības, reaģējot uz Padomes 2004. gada 5. jūlija ieteikumu saskaņā ar Līguma 104. panta 7. punktu, ir nepietiekamas, lai novērstu pārmērīgu deficītu līdz ieteikumā noteiktajam termiņam.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Polijas Republikai.

Briselē, 2006. gada 28. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
E. TUOMIOJA

([6]) Skatīt http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11220.en04.pdf